

\$ 3.75

396

CHOPIN

SCHIRMER



GHOPIN

Opera in 4 atti composta da

GIACOMO OREFICE

sulle melodie di F. Chopin.

Versi di ANGIOLO ORVIETO.

Canto e Pianoforte

MILANO

EDOARDO SONZOGNO, EDITORE

14 — Via Pasquirolo — 14.

“ Entered according to the Act of Congress, in the year 1901 by EDOARDO SONZOGNO, Editore
in the office of the Librarian of Congress at Washington. „

SONZOGNO
M
1901
21

Proprietà per tutti i paesi, tanto per la stampa quanto per la rappresentazione,
dell'Editore EDOARDO SONZOGNO in Milano.

Deposto a norma dei trattati internazionali.

FEDERIGO CHOPIN *Tenore.*

STELLA *Soprano.*

FLORA . . . , *Soprano.*

ELIO *Baritono.*

IL FRATE *Basso.*

GRAZIA ed altri fanciulli prediletti da Flora.

Coro di pattinatori e paesani polacchi.

„ di amici di Flora.

„ di pescatori di Maiorca.

comp. di Schumann, Op. 58

INDICE TEMATICO

I. IL NATALE.

Pag.	1.	INTRODUZIONE. Gran fantasia su melodie polacche	op. 13
»	5.	« Vedi come tutta s'accende »	Sonata in si min. op. 58
»	7.	« Ed io saluto quelle torme gioconde »	
			Gran Fantasia op. 13
»	»	« Pur dolce amica è questa malinconia »	
			Notturmo op. 15, n. 2
»	9.	« Mia fedele seguace »	Polacca-Fantasia op. 61
»	10.	« e par che nelle note teneramente gema »	
			Notturmo op. 55, n. 2
»	»	« Sì, ti comprendo e l'amo »	Notturmo op. 15, n. 2
»	11.	« Ma il Natale giorno è di festa »	Gran Fantasia op. 13
»	»	« A far che pianga profondamente »	
			Mazurka op. 56, n. 2
»	»	idem	Mazurka op. 7, n. 3
»	12.	« Ad ogni guizzo di pattini »	Mazurka op. 50, n. 1
»	»	« Là sotto i ghiacci lamentevolmente »	
			Mazurka op. n. 56 n. 2
»	13.	« Gemon l'acque prigioniere »	Mazurka op. 7, n. 3
»	14.	« Sospiri, singulti, parole »	Mazurka op. 41, n. 2
»	16.	« Guizzi di pattini »	Mazurka op. 56, n. 1
»	21.	« E non contempli il vago spettacolo »	
			Mazurka op. 6, n. 3
»	»	« Guardali, guardali! »	Mazurka op. 30, n. 2
»	22.	« Natal! Natal! »	Mazurka op. 30, n. 3
»	23.	« Pattini e slitte »	Mazurka op. 56, n. 2
»	»	« Natal! Natal! »	Mazurka op. 41, n. 3
»	24.	« Risate ed urla »	Studio op. 10, n. 3
»	»	idem	Mazurka op. 41, n. 3
»	»	idem	Gran Fantasia op. 13
»	»	idem	Mazurka op. 56, n. 2
»	»	idem	Mazurka op. 17, n. 1
»	29.	L'ANGELUS	Notturmo op. 15, n. 3
»	»	VOCI LONTANE	Mazurka op. 56, n. 2
»	30.	« O quiete sospirata »	Notturmo op. 9, n. 1
»	32.	CORNAMUSA	Barcarola op. 60
»	»	idem	Polacca op. 44
»	33.	« Sola e mesta vago »	Gran Fantasia op. 13
»	35.	« O mia dolce sorella »	
			Studio n. 3 per il Metodo dei metodi.
»	»	idem	Studio n. 2. Metodo suddetto
»	37.	« Pel ciel che albeggia di sogni »	Berceuse op. 57

Pag.	41.	« Augurio certo »	Studio op. 25, n. 10
»	42.	« Sì, trionfare! »	Preludio op. 28, n. 21
»	45.	« Escan dal fosco aere del bosco »	
			Mazurka op. 68, n. 3 (postuma)
»	46.	« Sereni varcan la grand'ombra »	Mazurka op. 56, n. 1
»	49.	« Tra foglie e rami »	Krakowiak op. 14
»	50.	« Non torneranno, non li udremo più! »	
			Mazurka op. 33, n. 4
»	»	idem	Notturmo op. 9, n. 2
»	51.	« Mio Fritz, che dici tu? »	Mazurka op. 68, n. 3
»	»	« Mai più, mai più! »	Mazurka op. 6, n. 3
»	52.	FINALE.	Mazurka op. 41, n. 3.

II. L'APRILE.

Pag.	53.	PRELUDIO	Primo concerto op. 11
»	»	idem	Scherzo op. 3
»	»	idem	Studio op. 10 n. 7
»	55.	idem	Scherzo op. 54
»	»	idem	Scherzo op. 39
»	56.	« Le antiche schiere »	Fantasia op. 49
»	60.	« Verso la luce »	Polacca op. 44
»	64.	« Vani sogni! »	Mazurka op. 33, n. 1
»	65.	« Queste fragranze di riflorenti vile »	Notturmo op. 27, n. 2
»	67.	« Spera! »	Scherzo op. 54
»	»	« E la tua bianca schiera di guerrier »	Fantasia op. 49
»	68.	« Guardate là, tra la verde messe »	Studio op. 10, n. 10
»	69.	« Corriamo sui prati »	Valzer op. 42
»	»	idem	Improvviso op. 29
»	73.	INTERMEZZO	Barcarola op. 60
»	75.	idem	Scherzo op. 54
»	»	idem	Preludio op. 45
»	76.	« Già nell'anima sua l'anima vibra »	
			Notturmo op. 27, n. 1
»	82.	« Gloria, Chopin, a te! »	Notturmo op. 55, n. 2
»	83.	« Mami di bimba, fiori d'Aprile »	Ballata op. 47
»	87.	« Gli uomini, la natura »	Sonata op. 35
»	90.	« O forse già declina »	Preludio op. 28, n. 18
»	»	« O mia Polonia »	Notturmo op. 15, n. 3
»	92.	« Oh dolcezza! la tua mano mi carezza! »	Sonata op. 58
»	94.	« Al lieto sogno »	Preludio I, op. 28
»	96.	« Canto di rosignol »	Improvviso op. 51
»	97.	idem	Preludio I, op. 28

INDICE TEMATICO

Pag. 99. « *Oh, la tua bionda testa inanellata!* » Mazurka op. 41, n. 2
 » 100. « *Nei sogni invocata* » Barcarola op. 60
 » » « *Sera ineffabile* » Studio op. 10, n. 3
 » 105. idem Mazurka op. 41, n. 2
 » » « *Chi sei, chi sei creatura possente* » Polacca-Fantasia op. 61
 » 107. « *Io son colei...* » Mazurka op. 41, n. 2
 » » CANTO DEL ROSIGNOLO Notturmo op. 9, n. 2
 » » idem Polacca op. 61
 » 108. idem Notturmo op. 37, n. 2
 » » « *Son colei che ridesta* » Ballata op. 52
 » » idem Valzer op. 42
 » 109. « *Dal sonno, dall'ombra funesta* » Preludio op. 28, n. 17
 » 114. FINALE Studio op. 10, n. 3

III. LA TEMPESTA.

Pag. 115. PRELUDIO. Polacca op. 22
 » 118. « *Maiorca, isola bella* » Ballata op. 38
 » 119. « *Aperi, Domine, os meum* » Polacca op. 22
 » » « *Il rebozillo ad ogni bella ondeggia* » Ballata op. 38
 » 120. « *Munda quoque cor meum* » Polacca op. 22
 » 121. « *Un giovine gagliardo* » Ballata op. 38
 » » « *Voi sulla terra, o frate* » Preludio op. 28, n. 15
 » 123. « *Ave Maria gratia plena* » Polacca op. 22
 » » « *No, no, lasciate...* » Notturmo op. 15, n. 3
 » 124. « *Io sono oppresso da un'angoscia muta* » Ballata op. 23
 » 126. « *Da Parigi volava il mio pensier* » Polacca op. 22
 » 127. « *Eid ecco, ora vorrei* » Notturmo op. 15, n. 2
 » 128. « *Tornerete! Vedete...* » Ballata op. 38
 » 130. « *Poc'anzi intatto sorrideva l'azzurro* » Polacca op. 22
 » » « *E già scompar* » Ballata op. 38
 » 131. « *Ombre di morti frati* » Preludio op. 28, n. 15
 » 134. « *Sentite? Tuona...* » Ballata op. 47
 » 135. « *La barca è salda* » Ballata op. 38
 » 138. « *Oh lugubri fantasmi* » Ballata op. 47
 » 141. idem Ballata op. 38
 » 144. « *E sono morto anch'io...* » Polacca op. 26, n. 2
 » » idem Notturmo op. 27, n. 1
 » » « *Gocce grosse, gelide, mortali...* » Preludio op. 28, n. 24
 » 147. « *Va per l'eternità* » Ballata op. 38

Pag. 148. « *Li salverà la Vergine* » Sonata op. 4
 » 154. « *Urlo di gioia vien dalla riva* » Sonata op. 35 (I tempo)
 » 155. « *Già danno alcuni mano alle funi* » idem (Finale)
 » 156. « *La barca arriva!* » Studio op. 25, n. 4
 » 157. « *Coraggio, amico* » Sonata op. 35
 » 159. « *Flora!* » Notturmo op. 62, n. 1
 » 160. « *Dormi in pace, dolce zittima* » Preludio op. 28, n. 6
 » 165. idem Preludio op. 28, n. 2
 » » idem Notturmo op. 62, n. 2
 » 166. « *Grazia, mia dolce linva adorata* » Notturmo op. 48, n. 1
 » 176. « *Ave, o Grazia...* » Improvviso op. 51
 » 177. FINALE. Mazurka op. 24, n. 4

IV. D'AUTUNNO.

Pag. 178. PRELUDIO. Preludio op. 28, n. 4
 » 179. « *Tocco di lenta campana* » Preludio op. 28, n. 20
 » 180. « *Dalla mia terra diletta* » Studio op. 25, n. 7
 » » idem Notturmo op. 32, n. 1
 » » « *Dalla Polonia mia* » Gran Fantasia op. 13
 » 181. « *Col primo amor* » Notturmo op. 15, n. 1
 » » « *Sogno! Tempi passati...* » Studio op. 25, n. 6
 » » « *Era pur bello vivere* » Notturmo op. 37, n. 1
 » 183. « *Suona campana lontana e lenta* » Preludio op. 28, n. 20
 » » « *Mio Fritz, che sogni tu?...* » Ballata op. 52
 » 184. « *E rivedrai la nostra terra* » Studio n. 1 per il Metodo dei metodi
 » 187. « *Ti rammenti? Scorre la nostra vita* » Notturmo op. 9, n. 1
 » 191. « *Sola e mesta vago* » Gran Fantasia op. 13
 » 192. « *Stella, sorella...* » Polacca op. 26, n. 1
 » 193. « *Io sono Stella, che viene a te* » Gran Fantasia op. 13
 » 195. « *Tu n'ami, io t'amo* » Polacca op. 44
 » 196. « *Qui venite, diletta...* » Improvviso op. 36
 » 197. « *È questa una reliqua...* » Notturmo op. 55, n. 1
 » 199. « *Voi piangete... perch'?* » Notturmo op. 62, n. 1
 » 200. « *Io sono un fior che sale...* » Notturmo op. 55, n. 1
 » 202. « *Splende per me l'aurora incornata* » Notturmo op. 9, n. 3
 » » « *Luce... sì luce!* » Preludio op. 28, n. 9

CHOPIN

ATTO PRIMO

IL NATALE.

Presso un villaggio nei dintorni di Varsavia, la vigilia di Natale. — In fondo alla strada si scorge il paese con la sua chiesa, le abitazioni caratteristiche e qualche mulino a vento. Sul davanti, a destra, un'osteria campestre, donde escono suoni di istrumenti villerecci. A sinistra un laghetto ghiacciato e circondato d'abeti che oltre le rive estreme si distendono in foresta. — Sul lago scivolano patinatori e slitte.

(1)

Vivace.

(1) *Gran fantasia su Melodie Polacche*. op.13.

Tutti i diritti di esecuzione, rappresentazione, riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati.
Proprietà E. SONZOGNO. MILANO.

First system of musical notation, measures 1-4. The treble staff features triplets and trills. The bass staff includes a piano (*p*) dynamic marking and accents.

Second system of musical notation, measures 5-8. The treble staff contains trills and triplets. The bass staff shows a crescendo (*cres.*) and fortissimo (*sf*) markings.

Third system of musical notation, measures 9-12. The treble staff has a continuous sixteenth-note pattern. The bass staff features a steady accompaniment with accents.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The treble staff continues with sixteenth-note patterns. The bass staff includes a *cres. sempre* marking and a fortissimo (*f*) dynamic.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The treble staff has a complex texture with many notes. The bass staff provides a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation, measures 21-24. The treble staff features trills and accents. The bass staff includes a forte (*f*) dynamic marking.

ELIO (avanzandosi sulla strada in compagnia di Chopin)

Cre-pu-sco-lo se-re-no, di-le-ti-zia fiam-

A piacere.

I^o Tempo.

- man-te! Un fiu-me

I^o Tempo.

d'or giù giù per l'a-ria ter-sa il Na-

-tal ri-ver-sa. e tut-ta in-

E

- tor - - no av - - vi - - va que - sta fol - - -

E

- - - - - la giu - li - - - va!

CHOPIN.

(con mestizia)

Non al - la fol - - - - la io

p *pp*

(2) Andante .

guar . . do !

Andante.

p
m.s.

Ve . . di co . . me tut . . ta s'ac .

. cen . de del mo . ren . . . te sol la fo . re . . sta

Il mio cuor sa .

o

lu - - - ta con la sua le - ne me - sti

c

zia il di chetra i so - len - - ni al - be - ri muor

c

pp

ELIO

Ed io sa - lu - - to

I.^o Tempo - Vivace .

E

quella tor. me gio - con - - - de di giovi - net - - te bion - - -

(3) I.^o Tempo - Vivace.

p *cres.*

E

- de... a. miche mie più

f *cres.*

E

dol - - - ci - - - che le

CHOP.

Pur dol. ce a -

tue me - lan - co - - ni - - e !

p

(3) Gran Fantasia. op.13.

8 *And.^{te} Sostenuto.*

mi - ca è que - sta ma - lin - co - nia so - a - ve

(4)

And.^{te} Sostenuto.

semplice e tranquillo

che sem - pre m'ac - com - pa - gna per la cam - pa - gna..... sc - li -

poco cres. e rit.....

- ta - ri - a e per l'al - ta fo - re - sta al -

p dolce *delicatissimo*

- lor che si ri - de - sta

c
 con gli au - gei del - - la - - ri - - a e

c
 quan - - do s'ad - dormen - - ta in pa - - -

c
 - ce Mia fe - de - - le se -

(5)
p

c
 - guacei rit - mi più so - a - - - vi mi ri - sve - - glia nel - -

^a
 (5) Polacca - Fantasia . op. 61.

l'a - - ni - ma che tre - - ma e par che

nel - le no - - te se - - re - na - men - - te ge - - ma con dol.

dim.

cez - - za que - sto mi - - o se - re - no

rall.

mal

ELIO (abbracciando Chopin, commosso)

(7) Fritz, ti com prendo e

pp

(6) Notturmo. op. 55. n. 2.

(7) Notturmo. op. 15. n. 1.

Vivace.

E t'a - mo! Ma il Na - ta - - - le giorno è di

(8) **Vivace.**

CHOP.

(trascinando Chopin verso il lago) A sol -

E fe - stanondi so - spir..... Vien a sci - vo - lar sul ghiac - cio.

C - car - lo di can - di - de fe - ri - - - te

Allegretto.

C a far che (9) pian - - ga pron - fon - da - men - - te

Allegretto.

p cupo

(8) Gran Fantasia . op.13.

(9) Mazurka op.56. n.2.

(10)

(11)

Ad o - - gni guiz - - zo di pa - - ti - ni un

rom - bo sor - - do, lu - gu - - - bre si sen - - te :

là sot - to i ghiac - - ci lamén - te - - vol -

(12)

p

(10) *Mazurka*, op. 7, n. 3.(11) *Mazurka*, op. 50, n. 1.(12) *Mazurka*, op. 56, n. 2.

men - te ge - mon l'ac - que -

(13)

pri - gio - nie - re On -

da - te pro - fon - de, in - vi - si - bi - li on - de,

mf

che bat - to - no con - tro in - vi - si - bi - li

c spon - - de, a - - ne - - li - - ti

c ver - so la lu - - ce del so - - - - le

c so - - spi - - - - ri, sin - -

(14) *cres.*

c - gul - - - - ti, pa - ro - - - - le E

16 **Vivace**

SOPRANI *p*
 Guiz - zi di pa - ti - ni lam - pi d'ar -

CONTRALTI *p*
 Guiz - zi di pa - ti - ni lam - pi d'ar -

TENORI
 Guiz - - zi di pa - - ti - ni Lam - - pi d'ar - gen - -

BASSI
 Guiz - - zi di pa - - ti - ni Lam - - pi d'ar - gen - -

(15) **Vivace**

- gen - to scin - tilla - men - to scin - til - la - men - to

- gen - to scin - tilla - men - to scin - til - la - men - to

- - to scin - - til - la - men - - to Le coppie ondeg - giano

- - to scin - - til - la - men - - to Ah

Lie - - ve pul -

Ah

con gi - ri snel - li; stor - - mi d'au - gel - li, d'au - gelli a vol. Lie - -

Ah! Lie - -

- vi - sco - lo, neb - bie lu - cen - ti al - - zano i ven - ti dal lago al ciel

Ah

- ve pul - vi - - sco - lo al - - zano i ven - - ti

- ve pul - vi - - sco - lo al - - zano i ven - - ti

a

ELIO

Tut - - - to per te del tuo do - lor si

Na - tal!

Na - tal!

Nel ga - io vor - ti - ce a mil - le a mil - - le spriz - za fa -

Neb - bie lu - cen - ti Na - tal! al - za - noi

ve - - la Au - -

Na - tal! Ah.....

Na - tal! Guiz - zi lampi

- vil - - le a mil - le il gel.

ven - ti Na - tal! Guiz - zi lampi

sf sf dolce

p - che se il ciel di tan - to sol s'in - do -

Ah stor - mi

neb - bie al sol Cop - pie snel - le stor - mi

p Ah stor - mi

neb - bie al sol Cop - pie snel - le stor - mi d'au -

- ra an - che se pio - ve l'o -

f a vol! Ah *p*

f a vol! Guiz - zi lam - pi neb - bie al sol

f a vol! Ah *p*

- gel - li a vol! Guiz - zi lam - pi neb - bie al sol

f *f*

E 1056 S

E

- ra u - na blanda le - ti - zia. Tu del la - go a -

Ah Stor.mi a vol. Lie - ve pul - vi - sco - lo,

Cop - pie snelle Stor.mi a vol. Ah

Stor.mi a vol. Lie - - - ve pul -

Cop - pie snelle stor.mi d'au - gel.li a vol. Lie - - - ve pul -

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a bass clef vocal line with lyrics. The second and third staves are treble clef vocal lines with lyrics. The fourth staff is a bass clef vocal line with lyrics. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment, featuring chords and melodic lines with dynamic markings like *f* and *p*.

E

- scol - tio Fritz, sol - tan - to il re - con - di - to pian - to

neb - bie lu - cen - ti, al - - - zano i ven - ti dal la - go al ciel!

Ah

- vi - - - sco - lo al - - - zano i ven - ti al ciel!

- vi - - - sco - lo al - - - zano i ven - ti al ciel!

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a bass clef vocal line with lyrics. The second and third staves are treble clef vocal lines with lyrics. The fourth staff is a bass clef vocal line with lyrics. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment, featuring chords and melodic lines with dynamic markings like *f* and *p*.

E

(16)

f e non con - tem - pli il va - go spet -

E

- ta - co - lo dei mil - le che fra i

p *pp*

E

ba - ci del - l'au - reo sol dolce mo - ren - te

dolce

E

sui ra - pi - di pa - ti - ni guiz - zano in - fa - ti - ca - bil -

dim.

E

- men - te Guar - da - li,

guardali! *rit. con grazia* *a tempo* (17)

SOP. Na - - tal!.....

CONT. Na - - tal!.....

TEN.

BASSI

Na - - tal!.....

Na - - tal!.....

Na - - tal!.....

Na - - tal!.....

(18)

(17) Mazurka op. 30 n.2
 (18) Mazurka op. 80 n.3

ff

Pa - ti - ni e slit - - te rat - te di - rit - te in ba - ra -

ff

Pa - ti - ni e slit - - te rat - te di - rit - te in ba - ra -

ff

Pa - ti - ni e slit - - te rat - te di - rit - te in ba - ra -

ff

Pa - ti - ni e slit - - te rat - te di - rit - te in ba - ra -

(19)

ff

- on - - da fol - - - le van! *f* Na -

- on - - da fol - - - le van!

- on - - da fol - - - le van! *f* Na - tal!.....

- on - - da fol - - - le van!

(20)

sempre f

(19) *Mazurka* op. 56 n. 2

(20) *Mazurka* op. 41 n. 3

- tal!..... Na - tal!.....

Na - tal!..... Na -

Na - tal!.....

Na - tal!.....

Risate ed ur - la, motti di bur - la, cantici e suo - ni Na -

- tal! Risate ed ur - la, motti di bur - la, cantici e suo - ni Na -

Risate ed ur - la, motti di bur - la, cantici e suo - ni Na -

Na - tal! Ri - sate ed ur - la, motti di bur - la Na -

(21)

(21) Studio op. 10 n. 7.

- tal! Mot.ti di bur - la, pazzi fra - stuo - ni! Na - tal!
 - tal! Mot.ti di bur - la, pazzi fra - stuo - ni! Na - tal!
 - tal! Ri_sate ed ur - la. Motti di bur - la, pazzi fra - stuo - ni! Na - tal! Ri_sate ed
 - tal! Ri_sate ed ur - lá, Pazzi fra - stuo - ni! Na - tal! Ri_sate ed
 Na - tal! Motti di bur - la Na - tal!
 Na - tal! Motti di bur - la Na - tal!
 ur - la Na - tal! Na - tal!
 ur - la Na - tal! Na - tal!
 (22)
cres.
 4

RAGAZZI

SOP. e CONT.

TEN.

BASSI

(La comitiva che era nell'osteria si riunisce ai pattinatori dando fiato agli strumenti. Tutti le fanno ressa intorno gridando e danzando)

Na -

Na - tal!.....

Na - tal!.....

(23)

cres.

fff

_ tal!.....

Na - tal!.....

Na - tal!.....

Na - tal!.....

Na - tal!.....

Na -

Na - tal!..... Na -

Na - tal!..... Na -

Na - tal!..... Na -

- tal!.....

The first system consists of four staves. The top three are vocal staves with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment featuring a series of chords in the right hand and triplet patterns in the left hand.

- tal!.....

- tal!..... Ah..... *p*

- tal!.....

- tal!..... *p* Ah.....

(24)

Campana

p

The second system continues the vocal and piano parts. It includes the vocal line with lyrics and the piano accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present. The piano part includes a section marked *Campana* and a measure marked (24). The system concludes with a *Red.* (Ritardando) marking.

Musical score for Soprano (SOP.), Contralto (CONT.), Tenor (TEN.), and Basses (BASSI). The Soprano part begins with a melodic line in G major, marked with a fermata and the vocalization "Ah". The other vocal parts have rests or similar vocalizations.

Piano accompaniment for the first system. The right hand features a melodic line with a fermata and a *m.s.* (mezza sostenuto) marking. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and a *Red.* (ritardando) marking.

Empty musical staves for Soprano, Contralto, Tenor, and Basses, indicating a rest for the vocalists.

(La folla si disperde - Elio si avvia verso il paese)

Piano accompaniment for the second system. The right hand has a melodic line with a fermata and a *dolce* marking. The left hand continues with a rhythmic accompaniment.

Piano accompaniment for the third system. The right hand has a melodic line with a fermata and a *pp* (pianissimo) marking. The left hand continues with a rhythmic accompaniment.

a

(25)

Musical score for Mazurka (25), measures 1-4. The piece is in 3/4 time with a key signature of two flats. The right hand features a complex, rhythmic melody with many accidentals, while the left hand plays a steady bass line with chords. The tempo marking is *And.*

Musical score for Mazurka (25), measures 5-8. The right hand continues with its intricate melody, and the left hand maintains the bass line. The tempo marking is *And.* and the instruction *perdendosi* is written above the staff.

(26) **Moderato religioso**

Musical score for Notturmo (26), measures 1-4. The piece is in 3/4 time with a key signature of two flats. The right hand plays a series of chords, and the left hand plays a simple bass line. The tempo marking is *Moderato religioso* and the dynamic marking is *p (L'angelus)*.

(27) **I.° Tempo**

Musical score for Mazurka (27), measures 1-4. The piece is in 3/4 time with a key signature of two flats. The right hand plays a series of chords, and the left hand plays a simple bass line. The tempo marking is *I.° Tempo* and the dynamic marking is *pp*.

Vocal score for Mazurka (27), measures 1-4. The piece is in 3/4 time with a key signature of two flats. The vocal line consists of the syllable "Ah" repeated across four staves. The dynamic marking is *pp*.

Piano accompaniment for Mazurka (27), measures 1-4. The piece is in 3/4 time with a key signature of two flats. The right hand plays a series of chords, and the left hand plays a simple bass line. The tempo marking is *lontanissimo*.

(25) Mazurka op. 17. n. 1
 (26) Notturmo op. 15 n. 3
 27) Mazurka op. 56 n. 2

Larghetto

CHOPIN

Oh, quie - te so - spi - ra - ta!

(28) **Larghetto**

dim. sempre

pp

Al fine io pos - so ab -

- ban - do - na - re ai so - gni il cor - com -

- mos - so - Già

c

l'An - - ge - - lus ta - - ce.....

c

Un ul - - timo ro - - sa le mu - - vo - - le

c

sfio - - ra... L'ondeproufon - - dedel la go hanno

c

pa - - ce..... Sor - ge la

poco rit.

lu - - - - - na!

a tempo

p

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a common time signature. It begins with a whole note 'lu' followed by a long dash, and ends with a whole note 'na!' followed by a dotted line. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) and features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and some melodic fragments. The tempo marking 'a tempo' is placed below the vocal line, and the dynamic marking 'p' is placed below the piano staff.

ei rit - mi er - ran - tinella not - te a - du - - na

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and common time. It starts with a quarter rest, followed by eighth notes for 'ei rit - mi er - ran - tinella not - te a - du - - na'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note bass line and treble accompaniment. The dynamic marking 'p' is not explicitly repeated but is implied from the previous system.

The third system shows the vocal line with a treble clef and common time. It contains several rests, indicating a break in the vocal line. The piano accompaniment continues with the eighth-note bass line and treble accompaniment. The dynamic marking 'p' is not explicitly repeated.

A Piacere

(29)

(Cornamusa)

The fourth system features a vocal line with a treble clef and common time. It begins with a quarter rest, followed by a series of triplet eighth notes. The piano accompaniment continues with the eighth-note bass line and treble accompaniment. The dynamic marking 'p' is not explicitly repeated. The tempo marking 'a tempo' is not repeated.

affrett. *assai rit.*

affrett. *assai rit.*

(30) $\frac{2}{4}$

Quasi adagio

(31) $\frac{2}{4}$ *p*

(avanzandosi cantando dalla foresta)

STELLA
So - la e me - sta va - go lun - go il la - go ter - so

(30) Polacca op. 44
(31) Gran fantasia op. 13

Qual - che lem - bo pur di cie - lo v'è som - mer - so.

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a soprano 's' marking. The lyrics are 'Qual - che lem - bo pur di cie - lo v'è som - mer - so.' The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

Qual - - che stel - - la dentro il ge - lo lu - ce e

The second system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics 'Qual - - che stel - - la dentro il ge - lo lu - ce e'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and melodic structure as the first system.

pal - pi - ta Sul - le pro - de vo - ce al - cu - na più non

The third system of music has the lyrics 'pal - pi - ta Sul - le pro - de vo - ce al - cu - na più non'. The vocal line and piano accompaniment continue their respective parts.

s'o - - de Po - san an - che dei mu - li - ni l'a - li stan -

The fourth system concludes the page with the lyrics 's'o - - de Po - san an - che dei mu - li - ni l'a - li stan -'. The vocal line ends with a fermata over the final note. The piano accompaniment also concludes with a final chord.

Allegretto

che
CHOPIN

Allegretto

(32)

p sempre legato

0 mia dol - ce so - rel - la!

o ve - sper - ti - na stel - - la, fa - ta del -

STELLA

Tu Fritz la po - e - si -

l'ar - - mo - ni - - a!

s

- a che in que - sta pla - ga va - ga nel - l'o - - - ra mi - - - sti -

s
 - ca en - tro l'a - - ni - ma ac - co - - gli

s
 e in me - lo - di - - a la scio - - gli

s
 men - tre va - ni - scon tut - - te nel - la lu - - na le

p

CHOPIN

s
 stel - le ad u - na ad u - - na Mi sfio - ra - no del can - to l'a - -

C

li fra le ni not tur ne fra gran ze di

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat and a 6/8 time signature. It contains the lyrics "li fra le ni not tur ne fra gran ze di". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a complex texture with many triplets in the right hand and a more rhythmic bass line.

C

pian to.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics "pian to." and ends with a fermata. The piano accompaniment continues with its intricate triplet patterns.

(33) *cres.* *rit.*

The third system is a piano solo section. It begins with a measure marked (33) and includes dynamic markings for *cres.* (crescendo) and *rit.* (ritardando). The music is characterized by a dense texture of triplets in the right hand and a steady bass line.

Andante
STELLA

Pel ciel che al beg gia di

(34) **Andante**

The fourth system introduces a new section. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat and a 6/8 time signature, with the lyrics "Pel ciel che al beg gia di". The piano accompaniment is in a grand staff and features a more melodic and flowing texture compared to the previous sections. It is marked (34) **Andante**.

(33) Studio n. 2 per il Metodo dei Metodi

(34) Berceuse op. 57

s
so.gni, un'ar.ca d'o.ro ve-leg - - gia...

CHOPIN

Ve - - leg - gia fra i so - gni e

s
Eil cuore a - leg - - - - - gia e il cuore a - leg - gia col l'aurea

c
var.ca e il cuore a - leg - - - - - gia e il cuore a - leg - giacol l'aurea

Opp.

s
bar.ca... Ver - so u - na reg - giache in ciel s'i -

c
bar.ca...

S *_ nar - - - - - ca...*

C *Ver - so u - na reg - gi a che in ciel s'i - nar - - ca...*

S *Reggia custo - de d'igno - to be - - - ne che*

C *Reggia custo - de d'igno - to be - - - ne*

S *là si go - - - de*

C *che là si go - - - de ! Fra - gran - ti*

S Au - re se -

C pro - - de gi - gli e ver - be - - ne

S - re - - - - ne! nel cor pro -

C Au - re se - re - - - ne! Da gemme a - sco - se

S - fon - - do sboc - - - cia - no ro - se

C sboc - - - cia - no ro - se

S
C

La lu - ce d'or d'un al - tro

dim.

S
C

mon - do pio - ve su lor..... Mon.do lon -

pio - ve su lor..... Mon.do lon -

S
C

. tan..... sor - ri - so ar - can

. tan..... sor - ri - so ar - can

pp

42 Allegro ma non troppo

SOP.

(Ai limiti della foresta una schiera di lincini vaganti proceae verso il paese. Frotte di paesani si recano al villaggio per partecipare all'albero e alla messa di Natale.)

CONT. *pp*

E_scon dal fo - - sco

TEN. *pp* (internamente)

E_scondal fo - sco ae_re del bo - sco te_nui fiam - mel - - le

BASSI *pp*

E_scondal fo - sco ae_re del bo - sco te_nui fiam - mel - - le

(37) **Allegro ma non troppo**

p *semplice, pastorale*

CHOPIN

pp Stel - la, Stel - la, non

E_scon dal fo - sco ae_re del bo - sco.....

ae - re del bo - sco te_nui fiam - mel - le ter - re - ne stel - le.....

tre - pi - de luc - cio.le ter - re - ne stel - le e_scon dal bo - sco.....

tre - pi - de luc - cio.le ter - re - ne stel - le e_scon dal bo - sco.....

sen - - ti, i can - ti del Na - tal

Ta - ci - te la - scian gli al - be - ri que - ti del la fo - re - sta

Ta - ci - te la - scian gli al - be - ri que - ti del la fo - re - sta

Ta - ci - te la - scian

Ta - ci - te la - scian gli al - be - ri que - ti del la fo - re - sta

Se - re - ni var - can la gran - d'om -

la - scia - no

la - scia - no

gli al - be - ri que - ti e in trac - cia va - gan de - gli al - tri a - be - ti

che l'ombra in - va - se In trac - cia

(38)

o
 bra de - gli al - be - ri si - len - ti Re - can fan - ta - smi

che per le ca - se di mil - le in - can - ti ri - scin - til - lan - ti

va - - gan d'altri a - be - - ti

s
 lie - - ti di no - stra e - tà no - vel - -

s'er - go - no a fe - sta a fe - sta a fe - sta a fe - sta

s'er - go - no a fe - sta a fe - sta a fe - sta a fe - sta

a fe - sta a fe - sta a fe - sta

a fe - sta a fe - sta a fe - sta

a fe - sta a fe - sta a fe - sta

Soprano vocal line: *la!* e si di - le - - guan len - -

Accompanying vocal lines (Alto and Tenor): Ah!.....

Piano accompaniment for the first system, marked *p* (piano).

Soprano vocal line: *ti* fra gli a - be - - ti!

Alto vocal line: Ah!.....

Tenor vocal line: Ah.....

Piano accompaniment for the second system, marked *f* (forte).

CHOPIN

STELLA

Vocal line: Na - tal!..... Na..

Piano accompaniment for the third system, marked *f dim.* (forte diminuendo).

SOP.
- tal!.....

CONT.

TEN. *p*

BASSI
Tra fo - glie e ra - - mi..... lie - ti ri - chia - mi

(39)

SOP.
Corna - mu - - se.....

CHOPIN
Sem - pli - ci cuo - - ri! O - ve siam?.....

p Tra fo - glie e

pen - do - no bril - la - no di frut - ti e fior.....

riten. *pp eco* *a tempo* *p*

Na - tal! Na - tal.....
 For - se i pa - stor..... l'Ange - lo gui - da.....
 ra - mi..... lie - ti ri - chia - mi pen - do - no bril - lan
 pen - do.no i frut - ti
 pen - do.no i frut - ti
 pen - do.no i frut - ti *rit.*
m. s.
 sempli - ci cuo - ri! Sì..... il Pre - se -
 a sa - lu - tar Ge - sù!
 i fior!
 e i fior!
 bril - la - no i fior!
 e i fior!
cres. *cres. sempre*
 (40)

S. - pio e lag - giù E l'An - ge - lo sei tu l'An -

C. - ge - lo sei tu! (sempre più lontano)

CONT. Il cor de - gli uo - mi - ni, stanco a - ne - lan - te, av - viva e il - lu - mi - na

TEN. Il cor de - gli uo - mi - ni, stanco a - ne - lan - te, av - viva e il - lu - mi - na

BASSI Il cor de - gli uo - mi - ni, stanco a - ne - lan - te, av - viva e il - lu - mi - na

Il cor de - gli uo - mi - ni, stanco a - ne - lan - te, av - viva e il - lu - mi - na

rit. col canto (42) *p a tempo*

d' a - mor fra - ter - no Av - - vi - - va e il - lu - mi - na.....

d' a - mor fra - ter - no Av - - vi - - va e il - lu - mi - na.....

d' a - mor fra - ter - no Av - - vi - - va e il - lu - mi - na.....

d' a - mor fra - ter - no Av - - vi - - va e il - lu - mi - na.....

(43) *p*

Chopin e Stella seguono l'aerea traccia dei canti, poi si perdonano anch'essi nell'oscurità degli abeti.

C

allontanandosi

SOP.
Ah Ah Ah Ah di

CONT.
Ah Ah Ah Ah di

TEN.
Tu se - gno e - ter - no Ah

BASSI
Tu se - gno e - ter - no Ah

(44)

pp

gio - ie san - te.

gio - ie san - te.

Ah Ah Ah

Ah Ah Ah

CALA LA TELA

ATTO SECONDO

L' APRILE.

La villa di Flora presso Parigi. — A destra, un'antichissima quercia dal tronco colossale e rugoso, tutta verdeggiante e canora di trilli. Gli estremi rami dell'albero si protendono, a sinistra, verso la villa, che biancheggia nella rosea luce del tramonto. Da un balcone aperto si intravede una sala. Nel fondo, i campi verdeggianti cosparsi d'alberi fioriti.

Presto.

(45) *ff* (Liete grida infantili)

(46)

(47)

(47)

(47)

cres.

(45) *Primo Concerto*, op. 11.

(46) *Scherzo*, op. 3.

(47) *Studio*, op. 10, n. 7.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff contains a complex chordal texture with many notes, while the lower staff has a simpler melodic line. A fermata is placed over a note in the lower staff.

Second system of musical notation, consisting of two staves. Similar to the first system, it features a dense upper staff and a more active lower staff with a fermata.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff continues with complex chords, and the lower staff has a melodic line with a fermata.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a dense texture with fingerings 4 and 5 indicated. The lower staff has a melodic line with a *p* dynamic marking and a fermata.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is dense with chords, and the lower staff has a melodic line with a fermata.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a dense texture with fingerings 4 and 5 indicated. The lower staff has a melodic line with a fermata.

a

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *f*.

(Grida di fanciulli)

Second system of musical notation, including dynamic markings such as *p cres.* and *cres.*

Third system of musical notation, featuring a forte dynamic marking (*fff*) and a measure number (48).

SI ALZA LA TELA

(49)

Fourth system of musical notation, showing a melodic line in the treble clef and accompaniment in the bass clef.

Fifth system of musical notation, including a forte dynamic marking (*f*) and various musical notations.

(48) Scherzo, op. 54.

(49) Scherzo, op. 39.

Grave.

ELIO. Narrando ai fanciulli la leggenda

Le anti - che schie-re sen - za mai po-sar

(50) Grave.

p

var-ca-no fie-re la notte polar.....

S'al-za-no squil-li re - pen - ti di trom - - be, ombre di vessil-li

van..... Can-di - de chio-me su-gli

E

scu - di d'o - ro lam - peggian co - - me d'ar - gen - teo ba - glior.....

cres. *p*

E

Ca - do - no len - te ge - - li - de fal - de ma le schie - re bal - de van.....

E

Van - no van - no chiusi in un pensier quan - do giungeran - - no i

E

pro - di guerrier?.....

(I FANCIULLI)

Stra - na no - vel - - la che ci fa so - gnar.

F

Do - ve va quel - la schie - ra se - co - lar?..... la schie - ra bian - ca di

i F

ta - ci - ti guerrier cui mai non stan - ca l'e - ter - no sentier?..

ELIO

Sul - le sue spal - le non

E

gra - - va l'e - tà. Per monte e val - le fiden - te - va.....
a piacere

pp *f rullando*

E

Rul-la noi tambur - - ri pei de - ser - - ti o - - scu - ri

E

L'au - ro - - ra bo-re - al si de - ste - rà?

E

A tempo

La schie-ra fa - tal... an-sio-sa ri - stà.

I FANC.

Stra - na novel - - la

i F.

che ci fa sognar..... Do - ve va quel - la schiera se - co - lar?...

i F
 la schie-ra bian - ca di ta - ci - ti guerrier cui mai non stan - ca l'e -

(51)
p *cres.*

i F
 - ter - no sentier ? *string. e cres.*

cres. *f*

CHOPIN. (balzando in piedi) *f*
 Ver - so la lu - - ce !
ff *f energico*

con grande energia.
 C
 Quel - li son gli an - ti - chi e - roi del - la Po - lo - -
tr

C

- nia, che at - ten - - don l'alba so - gna - - ta di li - - ber -

C

- tà! Son gli anti - chi e -

C

- ro - - i che im - pu - - gna - - no

C

l'ar - - ma per no - - i l'ar - -

- ma ven-di-ca-tri-ce!

ELIO (andando verso Chopin)

Si, va schieradi .

Sul-la Po-lo-nia scen-di

- vi - - - na Sul-la Po-lo-nia

la sveglia, l'ac-cen - - di i figli suoi tra-sci - - na

scen - - di i fi-gli suoi tra-sci - - na E

E 1056 S

C E noi pren.de . te no - - i

E noi pren.de . te no - - i schie - - redantichi e -

C schie - - redantichi e - ro . i risveglia -

E - ro - - i ri . sve - - glia - to - - ri

C to - - ri !

E ri . sve - - glia - - to - - ri ! Tir . ro . ri il no - stro

C
T'ir. rori il no-stro san - - gue

E
san - - gue o dol-cis - - sima.

C
o dol - cis - - si - ma ter - - ra e si - - - a la - va -

E
- ter - - ra e si - - - a la - va -

C
- - cro di guerra sacro a te! Va.ni sogni!... Chi

E
- - cro di guerra sacro a te!

(avvicinandosi a Chopin)

FLORA.

(52)

Lento Sostenuto.

F

sa!... Que-ste fra-gran - - ze di rifo-ren - - ti

(53) Lento Sostenuto.

pp

F

vi - te confortan le speran - - ze Nell'au - ra mite è un fer - vo - re di

F

pa - - - ce! Tut - ti fio - ri - ti e

F

snel - li bal - zansu dal ver - de gli albe - rel - li.....

F
 Gor-go - glia la fon - te ca - no - - - ra

F
 dal l'alba allase - - ra, dal vespro all'au - ro - - ra can - tan tut - ti gli au -

F
 - gel - li Pa - re che il mon - do dal suo pro - fon - - -

f con forza cres. *appassionato*

F
 - do si ri - no - vel - - li an - - - cor!

rit. *a tempo* *dolciss.*

FLORA

Di - ce la prima ve - ra al co - re u - ma - no

F

spe - ra!

ELIO

All.^o vivo.

rit. col canto

rit.

f secca *ff*

Guardate

E

là..... tra la ver - de mes - se..... le schie - re pro - mes - se

E

spun - tangià!.....

a tempo incalzando sempre più e cres.

Lun - ghe cri - nie - re di ca -

rall.

a tempo

p

E

val - li al ven - to on - deg - gia - no; ba - le - na - no gliel - mi d'ar -

E

- gen - to

(57)

All^o assai quasi presto.

E

Corriam sui pra - ti fan - ciul - li, con

(58) All^o assai - quasi presto.

E

lor Cor - riam sui fie - ni fal - cia - ti, co - -

(57) Valse, op.42.

(58) Improvviso, op.29.

E

spar - - - si di fior

C O R O

I FANC.

Corriam, corriam

Corriam con lor

corriam corriam Corriam con lor

Su' fie-ni fal - cia - ti co - spar-si di

Su' fie-ni fal - cia - ti co - spar-si di fio - ri

ELIO.

Cor - - riam sui pra - - ti fal - -

fior Ah!

(grido)

- cia - - ti co - - spar - - si di fio - - ri!

Ah! Cor - ria - mo sui pra - - -

(grido)

rit.

Corriam, lie - to stuo - lo, can - tan - do ciaddi - - ta di

- ti !.....

a tempo

cres.

E

ron - di - niun vo - lo la stra - da fio - ri - ta, di

8

f

E

ron - di - niun vo - lo ciad - di - - - - ta

I FANG.

Cor -

8

poco rit.

accelerando
dim.

E

Cor - riam , cor - riam , cor - riam , cor - riam , con

i F

- riam , cor - riam , cor - riam , cor - riam , con

p

lor! cor-riam!
lor! cor-riam!

14 *ff*

(Chopin sale con lento passo la gradinata, sorte ancora un momento su la terrazza poi

p

entra nella villa.)

pp

(Si dilegua l'ultima luce del giorno)

(59)

Lo stesso movimento

ppp

First system of musical notation. Treble clef contains a melodic line with a *cres.* dynamic marking. Bass clef contains a bass line with a series of chords, each marked with a flat sign (b).

Second system of musical notation. Treble clef continues the melodic line. Bass clef continues the bass line with chords marked with flat signs.

Third system of musical notation. Treble clef features a melodic line with a *dim.* dynamic marking and a *pp* marking at the end. Bass clef continues the bass line with chords marked with flat signs.

Fourth system of musical notation. Treble clef contains a melodic line with *cres.* and *dim.* markings. Bass clef continues the bass line with chords marked with sharp signs (#).

Fifth system of musical notation. Treble clef contains a melodic line with a *cres.* marking. Bass clef continues the bass line with chords marked with sharp signs.

Sixth system of musical notation. Treble clef contains a melodic line with a *dim.* marking. Bass clef continues the bass line with chords marked with sharp signs. A small 'a' is written below the first measure of the bass line.

The first system of music consists of five measures. The upper staff (treble clef) features a melodic line with a long slur over measures 57-59. The lower staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system consists of five measures. The upper staff continues the melodic line with a slur over measures 62-64. The lower staff continues the accompaniment with rhythmic patterns.

The third system consists of five measures, starting with a measure number (60) in the upper left. The upper staff is filled with dense, complex chords and textures. The lower staff continues with a similar dense accompaniment.

The fourth system consists of five measures. It begins with a *rit.* (ritardando) marking. The upper staff has a long rest in the first measure, followed by a melodic line starting in the second measure. The lower staff continues with a complex accompaniment. A measure number (61) is placed above the second measure. The system ends with the instruction *Continuando lo stesso Movimento*.

The fifth system consists of five measures. The upper staff features a melodic line with a slur over measures 77-79. The lower staff continues the accompaniment with rhythmic patterns.

(60) Scherzo, op. 54.
(61) Prcludio, op. 45

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with slurs and accents, while the bass clef provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. It shows further development of the melodic and harmonic themes established in the first system.

Third system of musical notation, featuring a prominent long slur in the treble clef, indicating a sustained melodic phrase.

string.

Fourth system of musical notation, marked with *string.* and *rit.* (ritardando). The treble clef has a melodic line with a long slur, and the bass clef features a complex accompaniment with triplets and chords.

Larghetto.

Fifth system of musical notation, marked **Larghetto.** It begins with a measure number (62) in the treble clef. The bass clef features a prominent triplet accompaniment throughout the system.

FLORA

Già nel - l'a - - ni - ma sua l'anima vi - bra di que - sta dol - ce

se - ra primaveril A -

- pri - - - le i - non da ogni sua fi - bra di me - lo - dia leg -

- ge - ra Laggiù tra foglie e steli s'è di legua tabale -

F

_ nan _ _ doun' a _ _ la

F

De gli albe ri fio ren _ _ ti e gli la vi ta ac _

F

_ co _ _ glie ne i so _ a vi con cen _ _ ti e del cor me lan _

F

_ co _ ni co sopra v'effonde i ve _ _ li

rit.

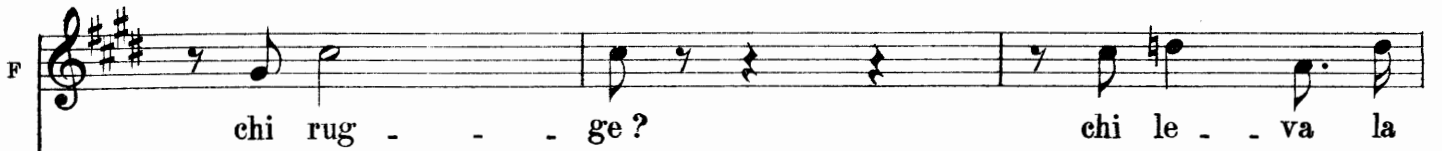
Più mosso .

F 

Più mosso .

Ma chi si ri - de - - - sta ?



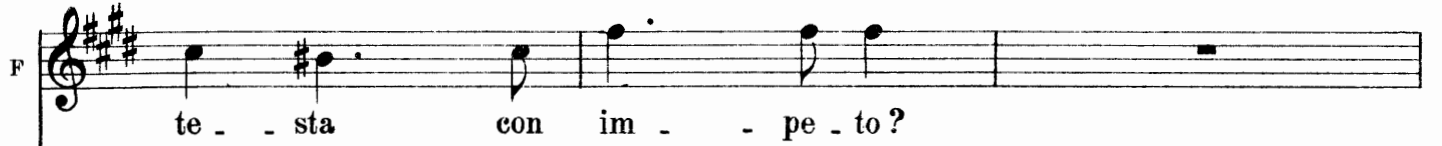
F 


chi rug - - - ge ?

chi le - - va la




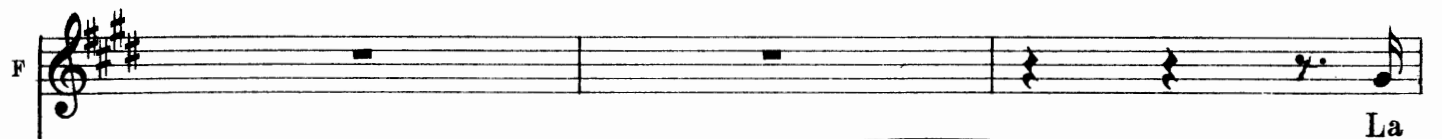
poco a poco cres.

F 

te - - sta

con im - - pe - to ?



F 

La



F
 pa - - - tria La pa - - -

sempre più stretto ed appassionato *cres.....*

F
 - tria ! Scuo - ta Var - sa - via l'i - gna - - -

ff appassionato

F
 - via s'in - fiam - mi an - - cor al - la

fff sost.

F
 ge - - - sta eru - en - - - ta !

rit. *dim.* *agitato* *sottovoce*

F
A - van - - - ti ! a - van - ti !

poco a poco cres. *cres.....*

F
Ves - sil - - - li nei ven - - ti ,

ed accel.....

F
squil - - li , grida di vin - cen - - ti !

rit. **!Tempo.** *rit.* **!Tempo.** *f* *p*

F
Pa - ce , se - reni - tà ! Ver - de tut - - -

rall.

F
- to ! so - a - ve frut - to di li - bertà !....

Adagio. *f* *pp*

(Sopraggiungono dai campi, recando fiori, Elio, i fanciulli ed una comitiva di vicini venuti a prendere i piccoli amici di Flora. Tutti si soffermano presso la terrazza, ascoltando con religioso raccoglimento, e al cessare della musica prorompono tutti in fervide acclama-

TENORI.

Sost.^o Maestoso Glo - - ria, Cho - pin, a te !..... e al - la tua

BASSI.

Sost.^o Maestoso . Glo - - ria, Cho - pin, a

(63)

- mazioni. - Chopin compare pallido e ancora vibrante sulla terrazza)

fron - - - te i fior che la ter - - ra dal

te e alla tua fron - te i fior che la

cres

grem - - - bo su - - o dis - -

ter - - - ra dal suo

allarg.

ser - ra Glo - ria, Cho - pin A
grem - bo dis - ser - ra Glo - ri - a, Cho -

All.^{to} Moderato .

FLORA

Ma - ni di bim - ba fiori d'A -
te ! (Elio solleva una bambina, Grazia, che inghirlanda di fiori la fronte di Chopin)

- pin !

All.^{to} Moderato .

(64)

p

- pril pel ge - nio u - man nimbo gen - til

Rec.^o CHOPIN

Si, da-te fio - ri ed in - neg-gia - tea me!.....

Rec.^o

Agitato.

Gli uo - mi - ni la na -

Agitato .

- tu - ra,

tut - to in - tor - no m'ar - ri - de,

a tempo

rit. col canto

c
 tut - - to intor - no m'ac - cla - ma, lo
rit. col canto *a tempo*

c
 so - no un re! Pur ben

c
 al - - - tro bra - - ma il euo - - re in - - sa -
cres..... sempre

c
 - zia - to Sa - - lir

c

sa - - li - - re an - cor co - - m'a - - - qui - - la a

c

vol Sa - lir sa - li - - re an -

stretto

c

- cor co - - me nei cie - - - li il

c

sol Que - - st'è l'au - - ro - - -

ff

Grave. **Rec^o**

- ra! O for-se gia de-

Grave. (66) **Rec^o**

Lento.

cli - na la mia giorno - ta a se - ra?... e rat - ta s'av - vi -

Lento. (67)

ci - - na la te - ne - bra fa - - tal 0

pp *p*

mia Po - - lo - - nia, mia ea - sa pa - ter - - - -

languido *dim.*

(66) Preludio. op. 28. n. 18.
 (67) Notturmo. op. 15. n. 3.

c

na, o dol - ci miei pa - e - si

c

tra brume me - lan - co - niche so - spe -

c

si o - ve mio pa - dre è mor - to in tri - ste o -

c

a tempo

blio senz'io l'ab - bia ri - ve - du - to

a tempo

ch'io po - tes - si u - dir la ca - ra vo - ce Ed

Largamente
o - ra fra le ne - vi lo vigi - la u - na cro - ce.

Largamente.

p *pp*

(68) **And.^{te} mosso.** (Si abbandona affranto sul sedile di pietra. Flora affacciandosi alla balaustrata, scorge Chopin in quel-

ppp legato

- l' atteggiamento doloroso, discende silenziosa la gradinata, s'avvicina a lui non vista e gli accarezza dolcemente i capelli)

CHOPIN. (quasi trasognato) *pp*
Oh dol - - - cez - - - za!

C La tua ma - - - no mi ca - - -

C - rez - - - za

C La dol - ce ma.no at - te - - sa che sul - la fron - te mi - - - a lie -

C - - ve si po - - - sa co - me fo - glia di

FLORA.
C E ti con - du - ce dal le - - tar - go

C ro - - - sa

All.^o agitato.

F me - - sto al lie - to so - -

(69) All.^o agitato.

p

F - gno - - - - - A que - - sto mi -

F - ster di pro - fu - . mi No - - i sia - - - mo in

F mez - - - zo ai fior - - - - - al - le - - - - - gem - ma - - - - te

F

pian - - - te al can - - - to ine -

The first system of music features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The vocal line begins with a half note 'pian' followed by a dotted half note 'te', then a quarter rest, a quarter note 'al', a quarter note 'can', a quarter note 'to', and a dotted half note 'ine'. The piano accompaniment consists of eighth-note patterns in the right hand and quarter-note patterns in the left hand.

F

- brian - - - te del sa - - - ero ros - - - si -

ff

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dotted half note 'brian', a dotted half note 'te', a quarter rest, a quarter note 'del', a quarter note 'sa', a quarter note 'ero', and a dotted half note 'ros'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the piano part.

F

- gno - - - lo !

The third system shows the vocal line with a dotted half note 'gno' and a dotted half note 'lo'. The piano accompaniment continues. The vocal line ends with a fermata over the final note.

Ottavino sulla scena

The fourth system is a short vocal line for an 'Ottavino' (flute) on a treble clef staff. It contains several notes with slurs and dynamics. The piano accompaniment continues.

p

The fifth system shows the piano accompaniment for the fifth system, featuring a dynamic marking of *p* (piano) in the right hand. The piano part continues with eighth-note patterns in the right hand and quarter-note patterns in the left hand.

dim.

The sixth system shows the piano accompaniment for the sixth system, featuring a dynamic marking of *dim.* (diminuendo) in the right hand. The piano part continues with eighth-note patterns in the right hand and quarter-note patterns in the left hand.

CHOPIN.

Can - to di ros-si - gnol, vi - vi - do

tril - lo a - ni - ma del - la not -

FLORA.

Zam - pil - lo di lu - ce

te che ir -

le te - ne - bre gui - dan - do all'au - ro - ra

-rom - pe le te - ne - bre gui - dan - do all'au - ro - ra

f allarg.

rit.

p

F All' au - ro - ra no - vel - la su

C La tua man mi ca - rez - za la

(71) *p*

F cui la stel - la d'a - mor ri - splen -

C dol - ce ma - no at - te -

cres. *dim.*.....

F - de co - me un dia - man - te che il

C - sa che sul - la fron - te mi - a lie -

cres.

p

F pal - - pi - to dei cuo - - ri de - - gli a - - stri al

C - ve si po - - - sa la

cres.

F pal - - pi - to con - cor - - da con - cor - -

C chiu - - sa por - - ta a pren - - do ai so - -

ff

F - - - da in ciel !

C - - - gnian - cor !

Ottavino sulla scena
p

p

dim.....

FLORA

(72) **Adagio.** Oh la tua bion - da te - - sta i - na - nel - la - - ta.....

pp

F

il tuo cuor di fan - ciul - lo

CHOPIN

Si che si pla - ca sfio -

F

si, son la tua fa - - ta

C

- ra - to dal - le tue di - - ta Nei so - gni invo -

b

E S

And.^{no}

F

G

- ca - ta!

(73) **And.^{no}**

ppp

Lento, ma non troppo.

F

Lento, ma non troppo.

Se - rai - nef - fa - - - bil, canto de' cie - - -

(74) **Lento, ma non troppo.**

rit.

ppp

G

F

- li che al cor di sve - - li l'e - ter - no pal - - pi - to dell' u - ni - ver - - -

G

F

- so, spec - - chio ter - - so di se - re - ni - tà *rit.*

G

b

(73) *Barcarola*, op. 60.
 (74) *Studio*, op. 10, n. 3.

F
Bel so - - - gno a leggian - - - te sul mon - - -

F
do, si len - - - zio pro fon - - - do i stan - te che

F
bril - la nell'e - ter - ni - tà La mor - - - te e la

F
vi - - ta o lu - ce in fi - ni - - ta va - ni - - - scon in

F
te Lu - ce splen - do - re di mil - le au - ro - re. In - ni gio -

FLORA

In cielo on - deg - gia d'e - stasi un
 - con - di di tut - ti i mon - di

The first system of the musical score features a vocal line (Soprano) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'In cielo on - deg - gia d'e - stasi un' and continues on the next line with '- con - di di tut - ti i mon - di'. The piano accompaniment consists of two staves, with a forte (f) dynamic marking. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 7/8.

ve - lo ! La ter - ra
 In cielo on - deg - gia de - stasi un ve - lo !

The second system continues the vocal line with 've - lo !' and 'La ter - ra'. The piano accompaniment features a 'dim.' (diminuendo) marking. The vocal line continues with 'In cielo on - deg - gia de - stasi un ve - lo !'. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the bass line.

na - ve di fiorve - leggia nel marso -
 La ter - ra na - ve di fiorveleg - gia

The third system features the vocal line with 'na - ve di fiorve - leggia nel marso -' and 'La ter - ra na - ve di fiorveleg - gia'. The piano accompaniment includes a piano (p) dynamic marking and a triplet of eighth notes in the bass line.



F
- a - ve ve - leggias nel so - a - - ve mar

C
nel mar so - a - ve ve - leggias nel so - a - - ve mar

pp *smorzando*

F
..... Se - ra i - neffa - - - bil can - to dei cie - - -

C
..... Se - ra i - neffa - - - bil can - to dei cie - - -

pp

F
- li, che al cordis ve - - - li l' e - ter - no pal - pi - to dell' U - ni - ver - -

C
- li, che al cordis ve - - - li l' e - ter - no pal - pi - to dell' U - ni - ver - -

F
- so I - stan - te che bril - la nell' e - ter - ni - tà La

C
- so I - stan - te che bril - la nell' e - ter - ni - tà La

cres. cres.....

cres.....

cres.....

F
mor - - - tee la vi - ta, fugge - - vo - li fiam - me,

C
mor - - - tee la vi - ta, fugge - - vo - li fiam - me, o lu - ce in - fi -

f

f

ff

sempre legato

dim.

dim.....

F
o luce in - fi - ni - ta va - ni - scono in te va - ni - scono in

C
- ni - ta va - ni - scono in te va - ni - scono in

rall. assai

rall. assai

6/4

6/4

6/4

6/4

Adagio.

te

te

Adagio.

pp

cres.

f

dim.

assai rit.

FINE DELL' ATTO II.

ATTO TERZO

LA TEMPESTA.

Nell'isola di Maiorca, in una certosa abbandonata. — Porticato pittoresco tutto pieno di erbe e di vegetazione rampicante. — Il mare azzurreggia al di là delle arcate e le riempie della sua melodia mattutina.

(85)

Andante tranquillo.

pp

b

The musical score is arranged in six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#). The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. The first system has a '5' above a note in the treble staff. The second system has 'dcl.iss.' written above the bass staff. The third system has a 'p' marking in the bass staff. The fourth system has a 'p' marking in the bass staff. The fifth system has 'cres.' written above the bass staff. The sixth system has 'f' in the bass staff and 'cres.' written above the bass staff. There are also some '7' markings in the treble staff of the second and fourth systems.

b

E

1056

S

8 *dim. e rall.*

p a tempo

f rit.

8 *p a tempo*

8 *pp*

sempre dim.

8

rit.

Andantino.

UN SOPRANO

(Voci lontane)

Ma - ior - - ca i - so - la bel - - la

UN TENORE

(SI ALZA LA TELA)

Ma - ior - cai - so - la

(86) **Andantino.**

p

La palma snel - la, l'arancio in fio - re balzan dall' on - de

bel - la ...

And.^{te} semplice.

Andantino.

IL FRATE (mormorando le sue preghiere) 3

<< A - pe - ri Do - mi - ne, os me - - um >>

And.^{te} semplice.

Andantino.

Il re - - - bo - zil - - lo

ad o - gni bel - la on -

Sfio - ran - do - le la spal - la, la pu - pil - la dardeg - - gia

- deg - gia

(87) Polacca. op. 22.
(88) Ballatu. op. 38.

104 And^{te} semplice .

(avvicinandosi al Frate)

CHOPIN

Pregate lavoran -

IL FRATE

(89) "Munda quoque cor me - - um >>

And^{te} semplice.

p

- do ?

La mia

van_ga con_vien che le zolle a_ri - de in_fran - ga

ma lo spi_ri_to vuo - le lu_cce d'e_ter - - no so - -

Andantino .

il F

UN SOP. - le

UN TEN.

Un gio - vi - ne ga - gliar - do ...

Andantino .

pas - sa e lo toc - ca il

(90)

che la fan - ciul - la scoc - ca dal suo sguardo...

dar - do (perdendosi in lontananza)

Sostenuto .

CHOPIN

(91) Voi sul - la ter - ra, o fra - te se - re - namen - te an -

Sostenuto .

(90) Ballata . op. 38.
(91) Preludio . op. 28. n. 15.

c

da - te Si - mi - le al pel - le - grin fidente nel - la

c

me - ta sicu - ro del cam - min Io so - no stanco!

IL FRATE

Ebben fratel prega - te

pp

il F

me - co Cantiamo mattu - ti - no

Andante.

CHOPIN.

A - ve Ma - ri - a!...

IL FRATE

<< A - ve Ma - ri - a - gratia ple - - na! >>

Andante.

(92)

p

pp

Agitato.

No, no lascia - te ... un' e - co pallida i son ... Man - co di

Agitato.

(93) *p*

cres.

affrett.

ciò che me - glio val la fe - de Ahi - mè che tut - - to

cres.

affrett.

rall. assai

IL FRATE.

muo - re quà den - tro Che di - te fra - tel mio?

rall. assai

(94)

p

m.s.

(92) Polacca. op. 22.

(93) Notturmo. op. 15. n. 3.

Moderato .

CHOPIN



Moderato .

(94) *p*

e scio-glier-si nel can-to d'armonio-so

pian-to al-la tri-vez-za mi-a non

è con-ces-so, co-me un tem-po so-le-va

0

E a nul - - la va - - le ,

0

fra - - - te, per il mio ma - - le

cres.

c

..... que - sta ter - ra d'in - can - - to que - sto e - ter - no sor -

c

- ri - - so di pa - - ra - di - - so

rit.

And^{te} tranquillo.

And^{te} tranquillo.

(95)

p

Da Pa - ri - gi vo - la - - -

pp

- va il mio pen - sier..... a que - st'i - - - so - - la

5

bel - - - la co - me a re - mo - - ta stel - - -

pp

la af - fa - sci - nan - te, me - ta dei sogni

cres.

mie - i

Con moto.

ff *p* (96)

Ed ec - co o - ra vor -

- re - i a Pa - ri - gi tor - na - re

ri - - tuf - far - - - mi in quel ma - - - re d'eb -

- brez - - zee di tri - on - - fi

deces.

IL FRATE

dim. Torne.re. te Ve -

pp

Presto · (Il cielo dapprima sereno si è venuto a poco a poco offuscando)

il F

- de - - te l'a - ni - ma vo - - - stra è

Presto.

(97)

mf

il F

co - - - - me il ciel per - pe - - tua

p

il F

ve - - - ce di nu - bie di se - ren

marcato

cres.

f

il F

rit..... Po - c'an - - zi in -

dim.....

^b (97) Ballata, op. 38.

114 **Tranquillo.**

Agitato come prima

il F

_ tat - to sorri - de - va l'az - zur - ro e già scompar

Tranquillo.

Agitato come prima.

(98)

p *f*

il F

..... tra le ne - bie che sal - gono dal mar

p

CHOPIN

(atterrito da una lugubre visione)

E quei

(98) Polacca . op.22.
(99) Ballata . op.38.

fra - ti, quei fra - ti sem - pre da - van - ti agli oc - chi

IL FRATE

A Piacere . Quali fra - ti ?.

Sostenuto .

Sostenuto . (100)

sottovoce

Om - - bre di mor - - ti

fra - - ti che que - - sta not - - te

pro - ce - de - vano a frot - - te lun - ghe ,

cres.

0

si - len - ti , sot to i por - ti - ca - ti ;

cres...

c

om - bre di mor - ti fra - ti

ff

c

- ti sfi - la - van

p

c

len - te len - te nel - la

b

lu . . . na al rit - mo del - la fon - - te

e ad u . . na ad u . . na al -

- za - - van ver - - so me la bian - - ca

fron - - - - te .

CHOPIN

poi di - le - gua - - van len - te nel - la

rit. perdendosi

Presto .

lu - - na

IL FRATE

(La bufera si avvanza; il tuono rumoreggia)

Allu - cina - - - zio - ne ! Sen -

Presto .

(101)

il F

- ti - te ? Tuo - - - - na

pp

c

(102)

Gros - - se goc - - ce ca - do - no .

IL FRATE

L' on - - - da su - gli seo - gli rim -

CHOPIN

E la bar - - ca non tor - na !

il F

- bom - - - ba.....

il F

La bar - ca è sal - - -

iIF

- da, ga - gliar - di i re - ma - tor ...

iiIF

Non te - me - - te ! Soglio - no co - steg -

iiiIF

(Lampi e tuoni)

- giar per la pe - - sca, ap - - pe - - na l'on - - da

iiIF

cre - - sca s'af - - fret - tano al la spon - - da

CHOPIN

Pu - re que - sta bur - ra - sca m'im - pa - u - ra!

L'aria è sempre più o - scu - - ra il mare in - gros - - sa!

p a tempo

IL FRATE

E - cheg - gian le cam - pa - - ne del - le chiese lon - ta - -

rit.

- ne... A - ve ma - ris stel - - - la

b

il F

Di - stor - na la pro - *cres.....*

il F

- cel - - - - la !

Presto con fuoco

CHOPIN.

Oh

lu - - gu - bri fan - ta - - - - smi

oh sce - - na di ter - - - - - ror !

Io li ve - - do er - - - - - rar

per..... la gran piag - - - - - gia fre - men - - - - - te sul

cres.....

0

mar L'ac - - qua di - rot - - ta li

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a common time signature. It begins with a whole note 'mar', followed by a quarter rest, then a quarter note 'L'ac', a quarter rest, a quarter note 'qua', a quarter rest, a quarter note 'di', a quarter rest, a quarter note 'rot', a quarter rest, a quarter note 'ta', and a quarter note 'li'. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp (F#). It features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

0

sfer - - za col ven - - to e

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a quarter note 'sfer', a quarter rest, a quarter note 'za', a quarter rest, a quarter note 'col', a quarter rest, a quarter note 'ven', a quarter rest, a quarter note 'to', and a quarter note 'e'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note bass line and chords. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) appears in the piano part. An 8-measure rest is indicated above the vocal line for the final note 'e'.

0

con la gran - dine

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a quarter note 'con', followed by a dotted line, a quarter note 'la', followed by a dotted line, a quarter note 'gran', followed by a dotted line, and a quarter note 'dine'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note bass line and chords. An 8-measure rest is indicated above the vocal line for the first part of the phrase.

The fourth system shows the piano accompaniment for the final part of the piece. It continues with the eighth-note bass line and chords in the right hand, maintaining the key signature of one sharp.

ff

ff

(103) ff *strepitoso*

(104) ff

cres

stretto più mosso

CHOPIN

La fol - - go-re!

ff

La fol - - go-re!

(103) Ballata op. 47.
 (104) Ballata op. 38.

c

so - no col - pi - ti in - ce - ne ri -

c

- ti!

c

L' on - da fu - ren - te lin - ve - ste con

c

rab - bia ri -

b

Largo a piacere .

(105)

E son tra l'on - de.....

Largo a piacere .

pp

E son tra l'on - de.....

an - ch'io...

(106)

f energico

And^e appassionato .

Goc - ce gros - se ,.....

And^e appassionato .

(107) *f* *con grande forza*

(105) Polacca. op. 26. n. 2.

(106) Notturmo. op. 27. n. 1.

(107) Preludio. op. 28. n. 24.

c

ge - - - li - de, mor - ta - li, pio - vo - no in

c

rit - - - mo sul pet - - to mi - - o e sul - la

c

fac - - - cia

c

Spa - lanca - te le brac - - -

b

E

1056

S

Opp.
 - cia il mio ca - da - ve -

sempre f

- re gal - leg - gia len - - - - to a

cres.....

fior del - - lon - de gal - leg - - gia

ff

len - - to sui flut - - - -

ff

a

c

- ti e va

c

..... e va

cres. *stretto*

c

affrettando va per l'e -

fff

Presto, con fuoco.

Opp. (L'uragano imperversa)

- ter - - - ni - tà!

Presto, con fuoco.

rit. assai (108)

fff

(Fra il rombo della bufera salgono dalla via grida di soccorso. Le campane squillano continuamente. Pescatori e donne traversano

il chiostro correndo verso il mare e invocando aiuto.)

CHOPIN

Sono mor - - -

- ti? No, li salve - rà la Ver - gi - ne!.....

All.^o Agitato.

(109) All.^o Agitato.

f energico

Ac - cor - - ron d'o - - gni

par - - te sul - - la ri - - va. Ve - de - - te

il F

Ac - cor - - ron

dim.

il F

tut - ti! e già lot - - - ta - no im -

sf p cres.

il F

- pa - vi - di coi flut - - - - ti

cres.

il F

Ve - ni - - - te!

a

CHOPIN

cres.

Ahi - me,

Non pos - -

C

- so !
IL FRATE (al muricciuolo)

Le bar - - - - che spin - - -

il F

- - go - - no nel mar fre - ne .. - ti - -

a

ii F

co ! L'on - de le in -

cres.

ii F

ve - - sto_no !

ff

ii F

A - - bis - si s'a - - pro - - no !

ii F

La

il F
 bar - - ca nau - fra - ga s'ag - gi - - ra in vortice

il F
 s'er - ge sui cul - mi - ni bian - - chi e pre -

il F
 - ci - pi - ta !

il F
 Ec - co ... li - - bran - do - - si d'u - - n'on - - da al

il F

ver - ti - ce un' al - tra lan - cia, de'

il F

re - mi al - l'im - pe - to fie - ra si

il F

lan - cia! Fan - no gli in -

il F

- tre - pi - di sfor - zi su - pre - mi!

cres.

il F
 For - - za - noi re - mi Lo spa - zio var - - ca

il F
 l'e - roi - ca bar - - ca!..... Le

il F
 braccia tendo - no tutti... li sal - - - va - no!.....

il F
 Ur - lo di gio - ia vien dal - la ri - - va

(110) Sonata op. 35. *Tempo.*

(111) *a tempo*

IL FRATE

Gia dan - no al - cu - ni ma - no al - le

cres.....

il F

fu - ni

ff

IL FRATE .

La bar - - - ca ar - ri - - - va !

Poco meno .
(112)

ff *ff* *p*

3 3 3 3 3 3

(La tempesta a poco a poco si placa)

dim

CHOPIN

IL FRATE .

Ahi .

Per che tremate an - cor ?... Corag - gio, a - mi - co

pp

a E S

All.^o Agitato .

0

mè!

All.^o Agitato .
(113)

f

dim

IL FRATE

Su, su !.....

guarda . te!

f

p

f

p

IL FRATE.

Ec-co-la! Vie-ne!.....

a

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves with chords and melodic lines.

And.^{te} Appassionato.

FLORA

Fritz!..... Ahi -

CHOPIN

Flo - - - ra!..... 0

And.^{te} Appassionato.

(114)

ff

F

- me Fritz!.....

G

Flo - - - - - ra!.....

pp

a

CHOPIN.

Ma tu pian - - gi?..... Per.chè?.....

A piacere.

Per - - chè ti sol - ca.no il vol - - to len.te

A piacere.**Lento assai.**

la - gri.me?

Dor - mi in pa - - ce, dol - - ce vit - - ti - ma

Dor - mi in pa - - ce, dol - - ce vit - - ti - ma

(Una schiera di pescatori reca in mesto corteo la spoglia di Grazia. Bronzei e nerboruti, nel pittoresco costume dell'isola essi portano la fanciulla sopra una specie di barella formata di reti e di alighe stillanti.)

Lento assai.

p

sottovoce

ch'ài - pla - ca - - to il mar Dormi in

ch'ài - pla - ca - - to il mar Dormi in

p
Dor - - - mi in

pa - - ce, dol - ce vit - - ti - ma ch'ài pla - ca.to il ma - re .

pa - - ce, dol - ce vit - - ti - ma ch'ài pla - ca.to il ma - re .

pa - - ce, dol - ce vit - - ti - ma ch'ài pla - ca.to il mar .

a

p
Di fu - ga - - ce on - - da ma - rit - - ti - - ma
Di fu - ga - - ce on - - da ma - rit - - ti - - ma
Di fu - ga - - ce on - - da ma - rit - - ti - - ma

pp
il tuo fa - - to par
pp
il tuo fa - - to par
pp
il tuo fa - - to par

a

pp
 Ro - sei rag - - gi pur la sfio - - ran
pp
 Ro - sei rag - - gi pur la sfio - - ran
pp
 Ro - sei rag - - gi pur la sfio - - ran
 Ro - - - sei raggi pur la sfio - - - ran po - - chi i - -

po - chi i - stan - ti, e po - i nei mi - rag - gi
 po - chi i - stan - ti, e po - i nei mi - rag - gi
 po - chi i - stan - ti, e po - i nei mi - rag - gi
 - stan - ti, e po - - - i nei mi - raggi che la in -

a

che la in-do - - ran fug-ge a - van - - ti a no - i

che la in-do - - ran fug-ge a - van - - ti a no - i

che la in-do - - ran fug-ge a - van - - ti a no - i

- do - - ran fug-ge a - van - ti a no - - - i.....

ppp
Dormi in pa - ce dol-ce vit - - ti - ma!.....

ppp
Dormi in pa - ce dol-ce vit - - ti - ma!.....

ppp
Dor - - mi!

ppp
Dor - - mi!

pp

a

(I pescatori depongono la barella nel chiostro, mentre Elio e le donne colgono fiori nell'orto e ne adornano il corpo della naufraga. Flora e Chopin angosciatisi chinano su di lei contemplandola con amore ineffabile.)

(116) **Lento.**

(117) **Sost.^o assai.**

(116) *Preludio*, op. 28, n. 2.

(117) *Notturmo* op. 62, n. 2.

150 **Lento.**

FLORA.

Gra - - zia, mi - - a dol - ce bim - ba a - do - ra - ta, sei mor - ta

Lento.

(118) *p*

F

CHOPIN fior della mia vi - ta !

Lu - - ce del - l'a - - nimase i dile -

F

C

- gua - ta, l'ombra ci avvol - ge eu - - painfi - ni - ta! Duo - - lo inef -

F

C

- fa - - bi - le Ta - - ce la

- fa - - bi - le Ta - - ce la

fon - - te che vi - va e gar - ru - la flu - i - a dal

FLORA .

Ta - ce la fon - - te che gar - ru - la flu - i - a dal mon - te

mon - - te

Col dol - ce murmu - re la me - lo - di - a fug - ge Sul

Col dol - ce mur - - mu - re la me - lo - di - - a fug - ge

cuo - - re piombail si - len - zio La not - te scende su noi

Sul cuo - re piom - - ba il si - - len - zio La not - te

F
la vi - a breve si oscu - - ra la mor - - te rom - ba !.....

C
scen - de scende su no - i La mor - - te rom - ba !.....

F
.....

C
.....

O
pp
Gra - zia è gi - glio su gia - ci - glio d'a - li - ghe stil - lan - - ti

R
pp
Gra - zia è gi - glio su gia - ci - glio d'a - li - ghe stil - lan - - ti

O
pp
Gra - zia è gi - glio su gia - ci - glio d'a - li - ghe stil - lan - - ti

C
pp
Gra - zia è gi - glio su gia - ci - glio d'a - li - ghe stil - lan - - ti

pp sottovoce

U - na ro - sa che ri - po - sa qui fra i dia - man - ti.....
 U - na ro - sa che ri - po - sa qui fra i dia - man - ti.....
 U - na ro - sa che ri - po - sa qui fra i dia - man - ti.....
 U - na ro - sa che ri - po - sa qui fra i dia - man - ti.....

sempre p

FLORA

CHOPIN

ELIO

IL FRATE *p*

Tut - ta as - sor - ta in un so - gno gra - ve
 Tut - ta as - sor - - ta in un so - gno gra - ve
 Non par mor - ta as - sor - ta tut - ta in un so - gno gra - ve
 Non par mor - ta as - sor - ta tut - ta in un so - gno gra - ve
 Non par mor - ta as - sor - ta tut - ta in un so - gno gra - ve
 Non par mor - ta as - sor - ta tut - ta in un so - gno gra - ve

p Dal suo

p Dal suo

F
lab - - bro par che e - sa - li pei mor - ta - - - - - li u - -

C
lab - bro par che e - sa - li pei mor - ta - - - - - li u - -

E
par che e - sa - li pei mor - ta - li dal suo lab - bro u -

il F
par che e - sa - li pei mor - ta - li dal suo lab - bro u -

par che e - sa - li pei mor - ta - li dal suo labbro u -

par che e - sa - li pei mor - ta - li dal suo labbro u -

par che e - sa - li pei mor - ta - li dal suo labbro u -

par che e - sa - li pei mor - ta - li dal suo labbro u -

pp

a

F
 n'a - - - - ve A - - - - ve !..... tra i
 f

C
 n'a - - - - ve A - - - - ve !..... tra i
 f *opp*

E
 n'a - - - - ve A - - - - ve !..... tra i
 f

il F
 n'a - - - - ve A - - - - ve !..... tra i
 f

n'a - - - - ve A - - - - ve !..... tra i
 f

n'a - - - - ve A - - - - ve !..... tra i
 f

n'a - - - - ve A - - - - ve !..... tra i
 f

n'a - - - - ve A - - - - ve !..... tra i
 f

cres.....
f *cres*..... *cres*.....

a

F
san - - - ti can - - ti squil -

C
san - - - ti can - - ti squil -

E
san - - - ti can - - ti squil -

ilF
san - - - ti can - - ti squil -

san - - - ti can - - ti squil -

san - - - ti can - - ti squil -

san - - - ti can - - ti squil -

san - - - ti can - - ti squil -

san - - - ti can - - ti squil -

san - - - ti can - - ti squil -

cres *cres* *cres*

a

F
- lan - - - - ti

C
- lan - - - - ti

E
- lan - - - - ti

il F
- lan - - - - ti

- lan - - - - ti

- lan - - - - ti

- lan - - - - ti

- lan - - - - ti

allarg.

cres

a

F
tra i fior, tra i lam pi d'a . . . li im . . mor . .

C
tra i fior, tra i lam pi d'a . . . li im . . mor . .

E
tra i fior, tra i lam pi d'a . . . li im . . mor . .

B
tra i fior, tra i lam pi d'a . . . li im . . mor . .

tra i fior, tra i lam pi d'a . . . li im . . mor . .

tra i fior, tra i lam pi d'a . . . li im . . mor . .

tra i fior, tra i lam pi d'a . . . li im . . mor . .

tra i fior, tra i lam pi d'a . . . li im . . mor . .

ff

a

E 1056 S

S
 ta - li, o Gra - zia
 C
 ta - li, o Gra - zia
 T
 ta - li, o Gra - zia
 B
 ta - li, o Gra - zia
 a
 ta - li, o Gra - zia
 ta - li, o Gra - zia
 ta - li, o Gra - zia
 ta - li, o Gra - zia
sempre ff

F sa - - - - - li

C sa - - - - - li

E sa - - - - - li

il F sa - - - - - li

sa - - - - - li

sa - - - - - li

sa - - - - - li

sa - - - - - li

sa - - - - - li

sa - - - - - li

rit.

pp sottovoce

pp A - - - - - ve A - - - - - ve o Gra - - - - - zi -

pp A - - - - - ve A - - - - - ve o Gra - - - - - zi -

A - - - - - ve A - - - - - ve o Gra - - - - - zi -

pp A - - - - - ve A - - - - - ve o Gra - - - - - zi -

(119)

Adagio.

Four vocal staves in 3/4 time, each starting with a half note followed by a quarter rest, then a quarter note. The lyrics '- a!' are written below each staff.

Adagio.

Piano accompaniment for the vocal section, consisting of three systems of grand staff notation (treble and bass clefs). The music is in 3/4 time and marked *pp*. It features arpeggiated chords and melodic lines in both hands, with some notes marked with accents (*>*) and slurs.

FINE ATTO III.

ATTO QUARTO

D'AUTUNNO.

A Parigi, in casa di Chopin. — Nella camera da letto, ov'egli giace ammalato e presso a morire, le tenebre notturne lottano col fievole lume d'una lampada e colla grigia luce dell'alba che filtra appena dalle persiane ancora serrate. — Chopin è adagiato su una poltrona presso la finestra.

(121)

Adagio.

espressivo

p

stretto

f

a

(SI ALZA LA TELA) *rit. a piacere* (122) **Largo**

CHOPIN (sentendo di lontano i rintocchi dell' Avemaria del mattino)

Tocco di lenta cam.

- pa - na U - n'a - ve lon - ta - na, lon - ta - na lon - ta - na, lon - ta - na

Donde mai vie - ne quest'a - ve so - a - ve?

a piacere

Dal - la ter - ra dilet - ta in cui la tomba di mio pa - dre a - spet -

(123) (124) 5

a piacere

Allegretto

- ta.....

(125) Allegretto

p

Dal - la Po - lo - nia mia san - ta.....

p *cres.*

che ar - ri - se al mio fer - vi - do cuor..... coi suoi ghiac - ci i - ri -

cres. *sempre.*

(123) Studio op. 25, n. 7.

(124) Nocturno op. 32, n. 1.

(125) Gran Fantasia op. 13.

da - ti con le sue me - lo - di - e, col

Sostenuto

pri - mo a - mor!

f allargando

Sostenuto

p

So - gno Tempi pas -

(127)

(vuota)

pp

And.^{te} sostenuto

sa - ti per sempre... E - ra pur bel - lo il vi - ve - re!.....

(128) **And.^{te} sostenuto**

(vuota)

(126) Notturmo op. 15. n. 1
 (127) Studio op. 25. n. 6
 (128) Notturmo op. 37. n. 1

c

O Stella mia, chi ci di - vi - - - se?

c

pp
Co-me tut - to nel mon - do si di -

c

le - gua!..... U - n'onda do-po l'al - tra senza tre-gua

sempre più p

c

fra le tempe - ste e nel bre - ve se - re - no.....

ppp

Largo, come prima

Suo na cam pa na lon ta na e len ta con il tuo rit mo lie ve m'ador

(129) Largo, come prima

p

men ta l'a ni ma stan ca. Rag gio di sol na scen te ca

rez za mi la fron te non ci ve dre mo più.....

ELIO

Fritz ti sa lu ta! Mio Fritz..... che so gni

mf

pesante

And.^{te} con moto

E tu ? Ancor tu rive - drai milleauro - re no -

(130)

p

E - vel - le, e beitra - mon - tie not - ti scintil - lan - ti di stel -

dim..... rit.....

CHOPIN **All.^o agitato**

E - le No, no!

(131) **All.^o agitato**

ELIO

E ri - ve - drai la no - stra

sempre 3 legatissimo

E

ter - - ra che so - spi - - ri tan - - to ,

E

e la tua Stel - la la tua dol - - ce so - rel - - la.....

CHOPIN

Oh, po - - tes - si! Fra tut - - ti i miei ri -

C

- cor - - - di é il più te - - - nero e

c
 pu - ro il più fra - gran - te d'e -

c
 - ter - na gio - vi - nez - za Quel no - me

c
 mi ca - rez - za come un rag - gio d'au -

c
 - ro - ra e su - sci - ta nel

cuor di - vi - ni ac - cor - di d' a -

- mor e di spe - ran - za co - me al -

- lo - - - - - ra!.....

Larghetto

ELIO

p

Ti ram - men - ti? Scor - re - a la no - stra vi - ta

(132) **Larghetto**

p subito

CHOPIN

Dol_cez _ za sen _ za no - - me!.....

co _ meil so_gno d'u _ na fa - ta .

pp

El_lave - ni - - a la fan_ciu_l - - laadora - - ta

pp *ppp*

sul _ _ le ri _ ve del la - - go..... in prima se _ _ ra ,

Opp.

fraquel_susur - - ro va - - - go del _ le fron _ de al

sempre pp

ven - to ac - ca - rez - za - ta Di ba - le - ni splen -

- de - a lu - ce ver - mi - glia, ed el - la u - di - a la tre - pi - dapre -

- ghie - ra, L'Ange - lus len - to che pel cielsa - li - a Recli - nava le

ci - glia, adoran - do, Ma - ri - a!

Ei gran - di mu - li - ni si -

E

len - - ti ri - pie - ga - - va - no l'a - - li eb - bre di

CHOPIN

Ba - cia - ti da la lu - na

E

ven - - ti Dal labbro suo flu -

in un blan - do so - po - - re

E

- i - - - a flu - ia la vo - - - ce

f appassionato

men - tre vanian le stel - le ad u - na ad u - - na

E

d'or..... Fritz, mio Fritz..... a - scol - -

cres.....

con forza

b

Quasi adagio.

Sost.^o assai

STELLA

I - o so - - no Stel - la che a te vien tut - ta fra -
 - ta! Stel - la per te ri - can - ta un'altra vol - ta!

Quasi adagio.

(135)

pp Sost.^o assai

- gran - te an - - co - ra del - - la ter - - ra pa - ter - -
 - na e tut - ta chiu - - sa

CHOPIN
 Sei tu, sei tu! Ri - sen - - to
 nei so - gni del - l'au - -

l'au - ra del ca - - - ro tem - po gio - va - nil. Gli stes - si an - cor noi

(135) Gran Fantasia Op. 13.

s
ro - ra . Io so - - no

c
sia - mo . L'a-ni-ma no - stra tor - na al suogenti - - le

s
Stel - la, che vie - - ne a te !..... son

c
ni - do noi cammi - niam..... frai ba - glio - - ri del

Largamente prima poi string.

s
Stel - - la che vie - - ne a te !.....

c
so - - gno Tu vie - - ni a me.....

Largamente prima poi stringendo

(136)

rit. assai

cres

ff

...etta fra le braccia di Stella, che gli corre incontro teneramente. Poi ricade sfinito.)

cres. e string.

ff allargando

CHOPIN (con voce semispenta)

dim. rit.

p

Qui, ve -

Moderato

- ni - te, di - let - ti, qui, ... vici - ni

(137) Moderato

p

al vostro Fritz che muor Chiude - te - lo nel so - gno più di vin.....

p

in un cer - chio d'a - mo -

(Chopin accenna ad Elio un cofanetto sopra una tavola vicina. Elio glielo porge. Chopin lo apre e tocca religiosamente la terra che esso contiene.)

- re !

pp *dim..... e.....*

rit..... assai..... (138) **Sost.^{to} assai**

CHOPIN

E que - sta una re - li - quia..... del - la ca - ra

pa - - tria che sem - pre mi se - guì.....

c

che dee posar sul la mia ba - - ra Questa zol - - la di

o

ter - - ra il pa - - dre mi - - o me la diè nel - - l'ad -

o

- di - - o Stel - la con le tue ma - - ni.....

c

io ti scon - giu - - ro,

STELLA

o

di posar - mela ac - can - - to

Io te lo giu - ro.....

Perchè questi sin - gul - ti?..... *stretto* *rit. assai* Io

Andante

so - non fior chee - sa - - la fra - gran -

Andante

- za supre - ma..... che sul - lo stel - tre - ma, si pie - - ga, e

muor Pe - ta - li al ven - to

fra le brine e il sol..... Oh, quanta pa - ce quan - ta lu - - ce nel

l'a_nima! chi mi chia - - ma? Son

vo - ci lon - ta - - ne di ciel. Ee - co - mi sal - go, Var - co la

so - glia del..... Mi - ster so - len - ne, fa - tal..... Ba - le - na

rit. *pp*

l'ar - - co del - l'eter - - no Ve - - ro.....

Splende per me l'aurora immor...

(cade riverso sulla poltrona, indicando la finestra ancora chiusa, per chiedere l'aria che si sente mancare. Elio spalanca la vetrata, ed il sole nascente avvisa la stanza de la sua fiamma gioconda)
a piacere

tal! (141) *leggerissimo*

rit. assai

STELLA *Largo.*

Lu - ce, si lu - ce! E vin - ta.

ELIO

SOP. *p* Lu - ce, si lu -

CONT. *p* È vin - ta l'om - bra del tem - po Il so - le

TEN. È vin - ta l'om - bra del tem - po Il so - le

BASSI.

Largo.

(142) *p armonioso*

(141) *Notturmo*. op. 9. n. 3.
 (142) *Preludio*. op. 28. n. 9.

S
E

gran - - - de, su te Chopin!

- - - de Chopin su te!

se - - - co - li su te di - - - scen - - - de Mi -
li - - - su te

- - - scen - - - de su te di - - - scen - - - de Mi -
- - - scen - - - de su te di - - - scen - - - de Mi -
- - - scen - - - de su te di - - - scen - - - de Mi -

cres. *f* *dim.*

S
E

Mi - - - ria - - - di d'a - - - ni - me non an - - - cor na - - - te

Mi - - - ria - - - di d'a - - - ni - me non an - - - cor na - - - te

- - - ria - - - di d'a - - - ni - me non an - - - cor na - - - te

- - - ria - - - di d'a - - - ni - me non an - - - cor na - - - te

- - - ria - - - di d'a - - - ni - me non an - - - cor na - - - te

- - - ria - - - di d'a - - - ni - me non an - - - cor na - - - te

cres.

3
E
nel so - le e sul - - tan t'ac - cla - - - - man

nel so - le e sul - - tan t'ac - cla - - - - man

nel so - le e sul - - tan t'ac - cla - - - - man

nel so - le e sul - - tan t'ac - cla - - - - man

nel so - le e sul - - tan t'ac - cla - - - - man

nel so - le e sul - - tan t'ac - cla - - - - man

S
E
re !

re !

re !

re ! (CALA LA TELA)

t